

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1372/2013

od 19. prosinca 2013.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti i Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004

(Tekst značajan za EGP i Švicarsku)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti ⁽²⁾, a posebno njezin članak 92.,

budući da:

- (1) zahtjevi država članica poslani su Administrativnoj komisiji za koordinaciju sustava socijalne sigurnosti o izmjeni Priloga VIII. do XI. Uredbi (EZ) br. 883/2004 i Priloga 1. do 5. Uredbi (EZ) br. 987/2009 kako bi se te priloge uskladilo s izmjenama u njihovim nacionalnim zakonodavstvima ili kako bi se pojednostavnila primjena tih Uredaba.
- (2) Prilozi Uredbi (EZ) br. 883/2004 imaju za cilj pružiti pregled država članica koje ne primjenjuju razmjerni izračun starosnih i obiteljskih mirovina i posebnih odredaba o primjeni zakonodavstva država članica.
- (3) Prilozi Uredbi (EZ) br. 987/2009 imaju za cilj pružiti pregled provedbenih odredaba dvostranih sporazuma koji ostaju ili stupaju na snagu i država članica koje određuju maksimalan iznos nadoknade troškova za davanja za nezaposlenost na temelju prosječnog iznosa davanja za nezaposlenost u skladu s njihovim zakonodavstvom u prethodnoj godini.
- (4) Administrativna komisija za koordinaciju sustava socijalne sigurnosti suglasila se s traženim izmjenama te pripremila relevantne prijedloge Komisiji za izmjenu tehničkih prilagodbi Priloga Uredbi (EZ) br. 987/2009 i Uredbi (EZ) br. 883/2004.

(5) Komisija se može suglasiti s uključivanjem prijedloga za tehničku prilagodbu Priloga navedenih u uvodnoj izjavi 4.

(6) Stoga je Uredbu (EZ) br. 883/2004 i Uredbu (EU) br. 987/2009 potrebno na odgovarajući način izmijeniti.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 883/2004 izmjenjuje se kako slijedi:

(1) U Prilogu VIII., dio 2. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) U odjeljku „AUSTRIJA” točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) Starosne i obiteljske mirovine koje iz njih proizlaze na temelju izračuna mirovine u skladu s Općim mirovinskim zakonom (APG) od 18. studenoga 2004.”;

(b) sljedeći novi odjeljak umeće se nakon odjeljka „BUGARSKA”:

„ČEŠKA REPUBLIKA

Mirovine plaćane iz programa drugog mirovinskog stupa utvrđenog Aktom br. 426/2011 zb., o mirovinskoj štednji.”.

(2) U Prilogu XI., u odjeljku „NIZOZEMSKA”, sljedeća točka (fa) umeće se iza točke (f):

„(fa) Svaka osoba iz članka 69. stavka 1. Zorgverzekeringswet (Zakon o osiguranju zdravstvene zaštite) koja na zadnji dan prethodnog mjeseca u kojem je on ili ona navršio/navršila 65 godina, prima mirovinu ili naknadu koja se, na temelju stavka 1. točke (f) ovog Odjeljka, smatra mirovinom plativom po Nizozemskom zakonodavstvu, smatrat će se podnositelj zahtjeva za mirovinu iz članka 22. ove Uredbe dok on ili ona ne navrši dob umirovljenja iz članka 7.a Algemene Ouderdomswet (Opći akt o starosnim mirovinama).”

⁽¹⁾ SL L 166, 30.4.2004., str. 1.

⁽²⁾ SL L 284, 30.10.2009., str. 1.

Članak 2.

Uredba (EZ) br. 987/2009 izmjenjuje se kako slijedi:

(1) Prilog 1. izmjenjuje se kako slijedi:

- (a) odjeljak „DANSKA-FRANCUSKA” briše se;
- (b) odjeljak „DANSKA-NIZOZEMSKA” briše se;
- (c) odjeljak „GRČKA-NIZOZEMSKA” briše se;
- (d) odjeljak „ŠPANJOLSKA-NIZOZEMSKA” briše se;
- (e) u odjeljku „FRANCUSKA-LUKSEMBURG”:

i. točke (a) i (b) brišu se;

ii. točke (c) i (d) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) Sporazum od 2. srpnja 1976. o odricanju od nadoknade troškova administrativnih provjera i liječničkih pregleda predviđen člankom 105. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 574/72 od 21. ožujka 1972.

(b) Razmjena nota od 17. srpnja i 20. rujna 1995. u vezi s uvjetima namirenja uzajamnih potraživanja prema člancima 93., 95. i 96. Uredbe (EEZ) br. 574/72”;

(f) u odjeljku „FRANCUSKA-NIZOZEMSKA”

i. točka (b) i (c) brišu se;

ii. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„Sporazum od 28. travnja 1997. o odricanju od nadoknade troškova administrativnih provjera i liječničkih pregleda na temelju članka 105. Uredbe (EEZ) br. 574/72”;

(g) odjeljak „ITALIJA-NIZOZEMSKA” briše se;

(h) u odjeljku „NIZOZEMSKA-UJEDINJENA KRALJEVINA”:

i. točka (b) briše se;

ii. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„Druga rečenica članka 3. Administrativnog sporazuma od 12. lipnja 1956. o provedbi Konvencije od 11. kolovoza 1954.”

(2) U Prilogu 5. novi odjeljak „NIZOZEMSKA” umeće se nakon odjeljka „NJEMAČKA”.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu 1. siječnja 2014.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. prosinca 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO